



RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL UNA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ A TERRES DE PAROLES – SEINE–MARITIME - NORMANDIE

02/ L0154 U015 N-79/18 TERRES DE PAROLES

Antecedents

1. L'Institut Ramon Llull, d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

2. En data 22 de març de 2018, Terres de Paroles – Seine-Maritime - Normandie presenta a l'Institut Ramon Llull una sol·licitud de subvenció per fer possible la programació d'una lectura dramatitzada de l'obra "Marburg" del dramaturg Guillem Clua, en el marc del festival Terres de Paroles 2018, el dia 19 d'abril de 2018.

3. Terres de Paroles – Seine-Maritime - Normandie és una entitat pública de cooperació cultural amb personalitat jurídica, regida pels articles L.1431-1 i següents i els articles R.1431 i següents del codi general de les col·lectivitats territorials i pels estatuts de l'entitat validats per publicació de la prefectura de la Seine-Maritime el 27 de desembre de 2017. Entre els seus objectius estatutaris figura l'organització i la gestió d'un esdeveniment literari i artístic dins del territori del departament de la Seine-Maritime amb l'objectiu de "difondre una oferta artística pluridisciplinar de qualitat dins del marc del desenvolupament d'una acció territorial i cultural que mobilitzi els agents del territori." Aquest esdeveniment porta per títol "Festival Terres de Paroles".

4. El Festival Terres de Paroles va ser creat l'any 2013 i a partir de l'any 2016 va ser reorganitzat al voltant de les escriptures contemporànies. Durant un mes de programació itinerant per diverses localitats del departament de la Seine-Maritime, el festival ofereix una programació variada que cobreix des de les arts urbanes contemporànies fins a la creació digital, passant pel teatre, la literatura, la música, el cinema i la coreografia, amb una voluntat d'incorporar la creació europea i internacional.

Hi té un lloc especial la lectura pública de textos literaris que van des del repertori patrimonial fins als més contemporanis, que pot comportar la producció d'actes especialment concebuts per a cada text amb la finalitat d'aproximar el públic als artistes participants. L'any 2018 el festival preveu una programació de més de 100 activitats, entre les quals, més d'una vintena d'espectacles de format teatral, que acompanyen tallers, *masterclass*, projeccions, lectures i *performances*. El 2017 el públic del festival va ser xifrat en 11.000 persones.

5. Entre les activitats del festival es troba el "premi dels lectors". A través d'aquesta acció, més de 120 persones agrupades en comitès de lectura escampats per tot el territori del festival trien dos textos guanyadors entre una selecció de 6 primeres novel·les i 15 textos teatrals internacionals. Els autors guanyadors són els convidats d'honor de l'edició següent del festival per afavorir la seva trobada amb el públic. El text teatral guardonat el 2017 va ser "Marburg", de Guillem Clua, traduït



del català per Aymeric Rollet amb el suport de la Maison Antoine Vitez, centre internacional per a la traducció teatral.

6. L'any 2018, Guillem Clua és invitat d'honor del festival juntament amb la novel·lista Négari Djavadi. Per aquest motiu, el festival produeix expressament una lectura dramatitzada de la traducció francesa de "Marburg" dirigida per Anne Monfort el dia 19 d'abril a les 19 hores, a la sala La Halle del Fort de Tourneville, a la ciutat de Le Havre. Per poder fer accessible el text -que és inèdit- als lectors, el festival té previst fer-ne una edició de tirada limitada.

7. Aquesta lectura compta amb l'assistència del dramaturg Guillem Clua, que protagonitza una trobada amb el públic després de la representació. El mateix dia 19 d'abril a les 14h30 el dramaturg participa igualment a la trobada titulada "L'avenir troublé, l'inquiétude en écriture", juntament amb els escriptors Jonas Hassen Khemiri i John Feffer, la qual tindrà lloc a la sala PiedNu del Fort de Tourneville, a la ciutat de Le Havre, en col·laboració amb Normandie Livre & Lecture.

8. Terres de Paroles – Seine-Maritime - Normandie sol·licita la subvenció per un import de DOS MIL EUROS (2.000,00 €) per al finançament de part de les despeses dels honoraris dels artistes que realitzen la lectura dramatitzada de l'obra "Marburg" del dramaturg Guillem Clua, en el marc del festival Terres de Paroles 2018, d'acord amb el pressupost que s'adjunta en annex.

9. En data 23 de març de 2018, la directora de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica en què proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública. En la seva memòria de data 23 de març de 2018, la directora de l'Àrea de Creació proposa destinar la subvenció per un import de DOS MIL EUROS (2.000,00 €) per al finançament de part de les despeses dels honoraris dels artistes que realitzen la lectura dramatitzada de l'obra "Marburg" del dramaturg Guillem Clua, en el marc del festival Terres de Paroles 2018, d'acord amb el pressupost que s'adjunta en annex.

10. En data 26 de març de 2018, el gerent de l'Institut Ramon Llull emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

11. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2018. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la 004 – 043 - 404320 Promoció Exterior de les Arts Esèniques – Equipaments i Festivals – Subvencions. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.



2. L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.

3. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga al seu director les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a Terres de Paroles – Seine-Maritime - Normandie una subvenció per un import de DOS MIL EUROS (2.000,00 €) per al finançament de part de les despeses dels honoraris dels artistes que realitzen la lectura dramatitzada de l'obra "Marburg" del dramaturg Guillem Clua, en el marc del festival Terres de Paroles 2018, el dia 19 d'abril de 2018.

2. Establir que Terres de Paroles – Seine-Maritime - Normandie presenti a l'Institut Ramon Llull abans del 30 de novembre de 2018, com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

1) Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació dels resultats obtinguts. La memòria ha d'incloure un dossier de premsa, una relació d'assistència de públic i cinc còpies de tot el material gràfic en què aparegui el logotip de l'Institut Ramon Llull. Així mateix, caldrà que Terres de Paroles – Seine-Maritime - Normandie faciliti a l'Institut Ramon Llull imatges lliures de drets per utilitzar tant a la web com a qualsevol publicació institucional que l'Institut Ramon Llull dugui a terme.

2) Una memòria econòmica sobre els cost de l'activitat realitzada (d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull), on hi consti:

a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat, amb identificació del creditor, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.

Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, en el seu cas, es motivin les desviacions respecte el pressupost inicial.

b) La relació ha d'anar acompanyada de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, així com la documentació acreditativa del



pagament consistent en extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor.

Es considerarà despesa realitzada aquella que hagi estat efectivament pagada amb anterioritat a la finalització del període de justificació de la subvenció.

La justificació haurà de ser amb factures originals i comprovants de pagament a nom del beneficiari de la subvenció.

c) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan el justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, caldrà indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb indicació dels òrgans concedents.

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 15% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acomplert l'objecte i la finalitat de la subvenció.

Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció, s'haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció, després que el beneficiari hagi realitzat l'activitat i presentat a l'Institut Ramon Llull els justificants de la despesa d'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquesta resolució.

4. Establir que Terres de Paroles – Seine-Maritime - Normandie doni a conèixer la col·laboració de l'Institut Ramon Llull incloent la reproducció del logotip de l'Institut Ramon Llull en tot el material publicitari i de difusió de l'activitat respectant-ne les normatives d'aplicació gràfica. L'Institut Ramon Llull haurà de donar el vistiplau a tota la documentació que incorpori el seu logotip.



5. Terres de Paroles – Seine-Maritime - Normandie es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant del President del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

Barcelona, 10 d'abril de 2018

El director de l'Institut Ramon Llull

Manuel Forcano



ANNEX

PRESSUPOST

DESPESES	Import	INGRESSOS	Import
Recursos humans (remuneració en brut i seguretat social del personal)	5.280,00	Subvenció IRL	2.000,00
Transport	315,00	Recursos propis	3.435,00
Allotjament	240,00	Altres ingressos	400,00
TOTAL	5.835,00	TOTAL	5.835,00